

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 81 (1990)

**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**IHR PROBLEM:**  
**Vergleichsmessungen**  
 durchführen

DIE LOESUNG:

**MED Gerät**

ERSTELLUNG UND AUSKUNFT:



LES VERNETS - CH 2035 CORCELLES / NE  
 TEL (038) 31 34 34 - FAX (038) 31 69 62

Kunststoffe  
 Elastomere  
 Herstellung  
 einbaufertiger Teile

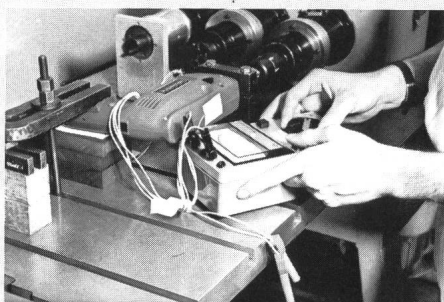
Elektrotechnik  
 Dämmtechnik  
 Dichtungstechnik  
 Arbeitsschutz

Von der Auswahl des geeigneten  
 Materials bis zum einbaufertigen Teil  
 Ihr Spezialist:

**Wachendorf**

Wachendorf AG  
 Technische Industrieprodukte  
 Auf dem Wolf 10 · 4002 Basel  
 Tel. 061 / 315 30 30  
 Fax 061 / 311 44 63  
 Telex 962 225

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
 Association Suisse des Electriciens  
 Associazione Svizzera degli Elettrotecnici  
 Swiss Electrotechnical Association



### **Die SEV-Prüfstelle Zürich**

- **prüft** die Sicherheit elektrischer Niederspannungserzeugnisse
- **kalibriert** die Genauigkeit von elektrischen Messinstrumenten (Kalibrierdienst)
- **führt** Abnahmen, Expertisen und Beratungen durch

Unsere Fachspezialisten stehen zu Ihrer Verfügung. **Rufen Sie uns an!**

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Prüfstelle Zürich  
 Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich  
 Telefon 01 / 384 91 11 - Telex 817 431 - Telefax 01 / 55 14 26

## Stellenangebote


**Strom Gas Wasser**

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

# Chefmonteure Kabel

Im Bereich Kabelbau und -unterhalt bieten wir einem Fachmann mit Lehrabschluss in elektrotechnischer Richtung und entsprechender Weiterbildung eine verantwortungsvolle Tätigkeit. Sie sind zuständig für Bau und Unterhalt von Mittel- und Niederspannungsanlagen, die Disposition des unterstellten Personals sowie die Erledigung der zugehörigen, administrativen Arbeiten. Bei Abwesenheit vertreten Sie den Chefmonteure Freileitungsbau. Wenn Sie gerne organisieren, belastbar sind und neue Situationen schnell erfassen, sollten Sie unseren Herrn W. Keller, Leiter Netzbetriebe, anrufen. Telefon 064/21 02 80. In einem persönlichen Gespräch erfahren Sie mehr über diese interessante Stelle. Industrielle Betriebe Aarau 064 21 00 21 Obere Vorstadt 37 5000 Aarau

Die schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an die obige Adresse.



Wir bauen Verteilrkabinen, Trafostationen und elektrische Anlagen. Unsere Kunden, El.-Werke, Ing.-Büros und industrielle Betriebe, stellen an unsere Produkte höchste Qualitätsansprüche.

In unsere Verkaufsabteilung suchen wir einen

## Sachbearbeiter für El.-Anlagen

Seine Tätigkeit umfasst das selbständige Bearbeiten von Trafostationen und El.-Anlagen vom Verkauf bis zur Produktionsreife mit Kundenkontakt im Innen- und Aussendienst. Unterstützt wird die Arbeit mit modernen Hilfsmitteln wie CAD und EDV.

Wenn Sie eine Grundausbildung als Elektrozeichner oder Elektromechaniker mitbringen und Interesse haben, sich in einem kleinen Betrieb voll entfalten zu können, so sind Sie genau der richtige Mann, der uns beim Kunden vertreten kann.

Wir bieten Ihnen eine interessante Dauerstelle, sehr gute Salär- und Sozialleistungen und ein angenehmes Arbeitsklima in unserem Team.

Falls Sie sich von dieser abwechslungsreichen Tätigkeit angesprochen fühlen und in einem fortschrittlichen Betrieb mitarbeiten möchten, so nehmen Sie doch bitte Kontakt auf mit Herrn F. Borner jun.



**F. Borner AG**  
Mehlsecken, CH-6260 Reiden, 062-81 20 20  
Stationenbau, Kabinenbau, El. Anlagen

Wir sind eine der grössten Elektrizitätsgesellschaften der Schweiz. Schwerpunkte unserer Geschäftstätigkeit bilden die Stromproduktion und der Stromtransport auf der Nord-Süd-Achse Europas. Im Tessin betreiben wir ein leistungsfähiges Leitungsnetz über die wichtigsten Alpenpässe sowie das Speicherkraftwerk Lucendro. Für den Zweigsitz in Bodio suchen wir einen

## ELEKTROINGENIEUR HTL oder ETH

Leittechnik / Informatik / Starkstromtechnik

Als Assistent des Betriebsleiters bearbeiten Sie vorwiegend Projekte aus den Bereichen Steuerung, Fernübertragung, Fernsteuerung und Büroinformation von der Projektierung über die Beschaffung bis zur Inbetriebnahme und Wartung.

Sie sind Schweizer, nicht älter als 35, sprechen gut Italienisch und Deutsch, verfügen über fundierte Kenntnisse in einem der oben genannten Bereiche (vorzugsweise Informatik, Soft- und Hardware) und sind gewillt, sich das erforderliche Wissen in den andern Gebieten anzueignen.

Sie finden bei uns eine Tätigkeit mit grosser Selbständigkeit und sehr guten Aufstiegsmöglichkeiten. Das Gehalt entspricht der Bedeutung der Stelle, und die Sozialleistungen sind vorbildlich. Ein schön gelegenes Einfamilienhaus steht zu günstigen Bedingungen zur Verfügung.

Gerne informieren wir Sie ausführlicher. Bitte telefonieren Sie Herrn A. Sala, dem Leiter des Zweigsitzes Bodio, Telefon 092 / 74 11 12, oder schicken Sie uns Ihre Bewerbung.



AAR E TICINO SOCIETA  
ANONIMA DI ELETTRICITA  
6743 BODIO



## Energiewirtschaftler HTL oder HWV

Als bedeutendes Unternehmen der Elektrizitätsversorgung sind wir im schweizerischen und europäischen Stromverbund tätig.

Für die Bearbeitung von energiewirtschaftlichen Untersuchungen und bei der Vorbereitung von Energieverträgen suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL/ Betriebsökonom HWV

mit Verständnis für technisch-wirtschaftliche Zusammenhänge. Sie haben einen Abschluss an einer HTL oder HWV und sehen in der Energiewirtschaft Ihre berufliche Zukunft.

Wir bieten Ihnen einen Einsatz in einem interessanten Fachgebiet mit fortschrittlichen Arbeitsbedingungen und tragen Ihren besonderen Fähigkeiten und einer allfälligen Berufspraxis in der Energiewirtschaft und/oder im Netzbetrieb Rechnung.

Sehr gute deutsche und französische Sprachkenntnisse sind für diese Tätigkeit erforderlich, Italienisch- und Englischkenntnisse sind von Vorteil.

Sind Sie interessiert? Sie erfahren mehr nach Einreichung Ihrer Bewerbung oder anlässlich eines ersten telefonischen Kontaktes mit Herrn W. Gurzeler, Leiter des Personaldienstes.

ELEKTRIZITÄTS-GESELLSCHAFT LAUFENBURG AG • CH-4335 Laufenburg • Telefon 064-69 63 63



Wir stehen unter  
«Hochspannung»

Die Forbo-Werke Eglisau suchen einen fachlich kompetenten

## Elektromeister

mit eidg. Meisterdiplom als Konzessionsträger und als Leiter der Elektroabteilung.

### Tätigkeitsgebiete:

- El.-Installationen an Gebäuden und Maschinen
- Steuerungstechnik
- Mess- und Regeltechnik
- Reparaturen und Unterhaltsarbeiten an Produktionsanlagen
- Planung von Neuanlagen
- Lehrlingsausbildung

### Wir bieten Ihnen:

- 40-Stunden-Woche
- gleitende Arbeitszeit
- Arbeitsplatz beim S-Bahnhof Hüntwangen-Wil
- selbständiges Arbeiten in kleinem Team
- tägliche Herausforderung, innovativ zu denken und wirtschaftlich zu handeln

Fühlen Sie sich angesprochen? Unser Herr Werner Frei freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung und erteilt Ihnen auch gerne telefonische Auskünfte.

**FORBO-STAMOID AG**

Beschichtungswerk  
Usine d'enduction  
CH-8193 Eglisau

Telex 828 156  
Fax 01 867 10 01  
Telefon 01 867 02 22

717



**GEMEINDEWERKE ZOLLIKON**

**Elektrizitätsversorgung**

Für die Kontrolle von elektrischen Hausinstallationen suchen wir mit Eintritt nach Vereinbarung einen

## dipl.Installationskontrolleur

Als Fachmann mit eidg. Kontrolleurprüfung sind Sie verantwortlich für die Hausinstallationskontrolle und die Bearbeitung von Installationsgesuchen.

Die selbständige Tätigkeit erfordert Zuverlässigkeit und gute Umgangsformen im Verkehr mit Installateuren, Hauseigentümern und Abonnenten.

Eine schöne, preisgünstige 3- bzw. 4-Zimmer-Wohnung kann vermittelt werden.

Rufen Sie uns an, gerne vereinbaren wir mit Ihnen einen Besprechungstermin.

Der Betriebsleiter H. Schönenberger erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte. **Telefon 01 / 395 37 00.**

Ihre Bewerbung erreicht uns mit folgender Anschrift:

**Gemeindewerke Zollikon**  
Rietstrasse 38, 8702 Zollikon

714

Die Nordostschweizerischen Kraftwerke AG mit Sitz in Baden gewährleisten seit Jahrzehnten die zuverlässige Stromversorgung von neun Kantonen mit rund 2 Millionen Einwohnern.

Zur Verstärkung unseres Teams der Betriebsingenieure in der Hauptverwaltung in Baden suchen wir einen etwa 30- bis 40jährigen

## dipl. Ingenieur ETH/ Physiker

Der Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:

- Führung und Überwachung unserer ausgedehnten Hochspannungsnetze
- Einsatzplanung unserer gesamten Kraftwerk-kombination in Abhängigkeit der verschiedenen Verbundverpflichtungen
- Mitwirkung in Arbeitsgruppen und Kommissionen des schweizerischen und internationalen Verbundbetriebes

Wir stellen uns einen Kandidaten vor, der komplexe und vielschichtige Aufgabenstellungen sucht. Die europäische Dimension des Arbeitsplatzes erfordert zudem Sprachgewandtheit in Deutsch, Französisch und eventuell Italienisch.

Diese herausfordernde, vielseitige Stelle bedingt einen Wohnsitz im Raume Baden.

Wenn Sie sich von diesem interessanten Arbeitsplatz angesprochen fühlen, rufen Sie uns an oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

**Nordostschweizerische Kraftwerke AG**  
Herrn U. Suter  
Parkstrasse 23, 5401 Baden  
Tel. 056 / 20 35 33

## Energieversorgung/Energieverteilung

Sie nehmen in einer erfolgreichen Ingenieurunternehmung täglich die Herausforderung an, unsere Kunden, Gemeinde-Elektrizitätswerke und Elektrokorporationen, durch Technische Betriebsleitung oder Technische Beratung sowie Projektierung und Bauleitung zu unterstützen.

Sie als selbständiger, ausgewiesener Fachmann können sich diese verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit als

## EW-Betriebsleiter

vorstellen, welche unter anderem folgende Gebiete umfasst:

- Projektierung von Mittel- und Niederspannungsanlagen sowie Strassenbeleuchtungen
- Bearbeitung von Inst.Bewilligungen und Anschlussgesuchen
- Organisation der Hausinstallationskontrolle
- Organisation von Betrieb/Unterhalt im Versorgungsnetz

Selbstverständlich werden Sie als

## ausgewiesener Netzfachmann

**Elektroingenieur / Techniker, Eidg. Dipl. Elektroinstallateur, Chefmonteur**

entsprechend in ihren Arbeitsbereich eingeführt und gezielt unterstützt.

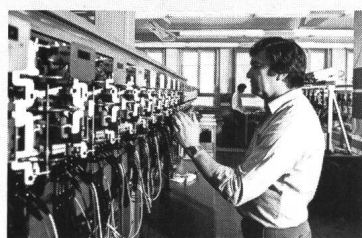
Fortschrittliche Arbeits- und Anstellungsbedingungen sowie der Einsatz von modernen Arbeitsmitteln machen diesen **Arbeitsplatz im Grünen, am Stadtrand von St.Gallen**, besonders attraktiv.

Nehmen Sie die Herausforderung an. Setzen Sie sich mit uns telefonisch (071/37 11 66) oder schriftlich in Verbindung. Unsere Herren J. Jäger oder H.J. Holenstein geben Ihnen gerne Auskunft über Ihr vielseitiges Aufgabengebiet und Ihre Entwicklungsmöglichkeiten.

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Association Suisse des Electriciens



## Die SEV-Prüfstelle Zürich



*Abteilung Eichstätte  
revidiert, kalibriert und eicht*

- Messinstrumente
- Elektrizitätszähler
- Messwandler

**Ein Anruf genügt!**

**Ihr Partner in der Elektrotechnik**

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein,  
Prüfstelle Zürich  
Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich  
Telefon 01 / 384 91 11 - Telex 817 431  
Telefax 01 / 55 14 26

**Wir entwickeln  
und fabrizieren**

Klemmen, Abzweigkasten, Kabelschnellverleger, Bauteile für Schalttafeln, Erdungsmaterial, Flachkabel, Fussbodenkanäle, Doppelbodenanschlüsse, Brüstungskanäle, Stromschienen, Überspannungsableiter und Elektronikmodule.

Als Nachfolger unseres langjährigen Kundenberaters in den Kantonen AG, LU, ZG, UR, SZ, NW, OW, der im kommenden Frühjahr in den wohlverdienten Ruhestand tritt, suchen wir einen jüngeren, in der Zentralschweiz wohnhaften

### **Elektro-Ingenieur HTL oder Eidg. Dipl. Elektro-Installateur**

Nach gründlicher Ausbildung in unserer Firma besucht unser neuer Kundenberater im gleichen Reisegebiet wie sein Vorgänger Elektro-Installateure, Schalttafelbauer, Maschinenfabriken, beratende Ingenieure und Industrieunternehmen, führt neue Produkte vor und berät sachlich und fachkundig die Kunden bei der Wahl und Anwendung unserer Erzeugnisse. Ebenso verfolgt er Bauauszeichnungen und setzt sich für die Verwendung unserer Produkte in den ausgeschriebenen Neubauten ein.

Interessenten für diese sehr abwechslungsreiche Stelle sind höflich gebeten, sich mit der Firma OSKAR WOERTZ, Personalbüro, Hofackerstrasse 47, 4132 Muttenz, Tel. 061/59 33 33 in Verbindung zu setzen.

**woertz** 

Elektrotechnische Artikel  
Installationssysteme

## **Einstieg in die Energieverteilung**

bieten wir einem

## **Elektro- ingenieur HTL**

### **Aufgabengebiet:**

- Führen eines gut eingespielten und qualifizierten Mitarbeiterteams
- Planen und Projektieren von Hoch-, Mittel- und Niederspannungsnetzen
- Erstellen und Überwachen des Bereichsbudgets
- Beratung und Verhandlungen mit Kunden, Behörden und Unternehmen

Von unserem neuen

## **Sektorleiter**

erwarten wir ausser guten Führungseigenschaften Verhandlungsgeschick und Kontaktfreudigkeit.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann nehmen Sie mit uns schriftlich oder vorerst auch telefonisch Kontakt auf. Verlangen Sie den Personalchef K. Jakober, er beantwortet Ihnen gerne allfällige Fragen.

**ELEKTRA BIRSECK**  
**Weidenstr. 27, 4142 Münchenstein**  
**Tel. 061 / 46 66 66**

## Elektrizitätsversorgung der Gemeinde Glarus

**Strom**-Verteilung-Erzeugung-Gemeinschaftsantenne

Unser

### Chefmonteur

zuständig für **Bau** und **Betrieb** wird innerbetrieblich eine neue Aufgabe übernehmen.

Als sein Nachfolger sind Sie

### Netzelektrikermeister

oder streben nach abgeschlossener Berufsprüfung die Meisterprüfung an bzw. haben eine vergleichbare abgeschlossene Ausbildung mit einigen Jahren Berufserfahrung in einem Elektrizitätswerk oder einem Anlagebauunternehmen.

Sie führen alle Projekte für den Ausbau, die Erneuerung und den Unterhalt der Versorgungsanlagen mit unterstelltem Personal und aktiver Mitarbeit durch.

Die Einzelaufgaben und Verantwortlichkeiten, die Sie nach gründlicher Einführung schrittweise übernehmen werden, sind in einer Stellenbeschreibung festgelegt, welche auch Hinweise über Ihre Zukunftsaussichten enthält.

Fühlen Sie sich angesprochen, so senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung oder suchen das Gespräch mit unserem Herrn Ernst Hauri, **Elektrizitätsversorgung der Gemeinde Glarus**, Direktion, Tel. G 058 / 61 23 21, P 61 14 81

698

## Inserentenverzeichnis

Adasys AG, Zürich	38
Asea Brown Boveri AG, Baden	68
Baer E. O., Bern	4
Brugg Kabel AG, Brugg	8
Câbleries et Tréfileries de Cossonay SA, Cossonay-Gare	14
Camille Bauer AG, Wohlen	4
Detron AG, Stein	45
Elektrobau I. Huser AG, Busswil	2
Elektron AG, Au ZH	4
EMC Fribourg SA, Rossens	32
Etudes d'Ingénieurs Civils S.A., Zürich	46
Gardy SA, Genève	67
GTE Sylvania AG, Meyrin	6
Heiniger & CO. AG, Ostermundigen	32
Huber + Suhner AG, Herisau	20
Landis & Gyr Zug AG, Zug	5
Lanz Oensingen AG, Oensingen	45
Panensa SA, Corcelles NE	61
Peyer Siegfried AG, Wollerau	32
Raychem AG, Baar	38
Rutschmann AG, Grüningen	45
Technisches Büro U. Bircher, Aarau	45
Wachendorf AG, Basel	61

### Stelleninserate

62-66

### Beilagen

Elmes Staub + Co. AG, Richterswil  
Hager Modula SA, Le Mont-sur-Lausanne

## Projektausschreibung

des

Bundesamtes für Energiewirtschaft

### «Energieverluste bei Büro- und Unterhaltungselektronikgeräten»

Viele Bürogeräte und EDV-Einrichtungen (Kopierer, Telefax, PC, Laser-Drucker usw.) sowie Unterhaltungselektronikgeräte (TV, Videorecorder, Radio usw.) besitzen Stand-by-Schaltungen und/oder sind den ganzen Tag eingeschaltet, um jederzeit zum unmittelbaren Gebrauch verfügbar zu sein. Zudem beziehen gewisse Gerätekategorien im ausgeschalteten Zustand ebenfalls Energie.

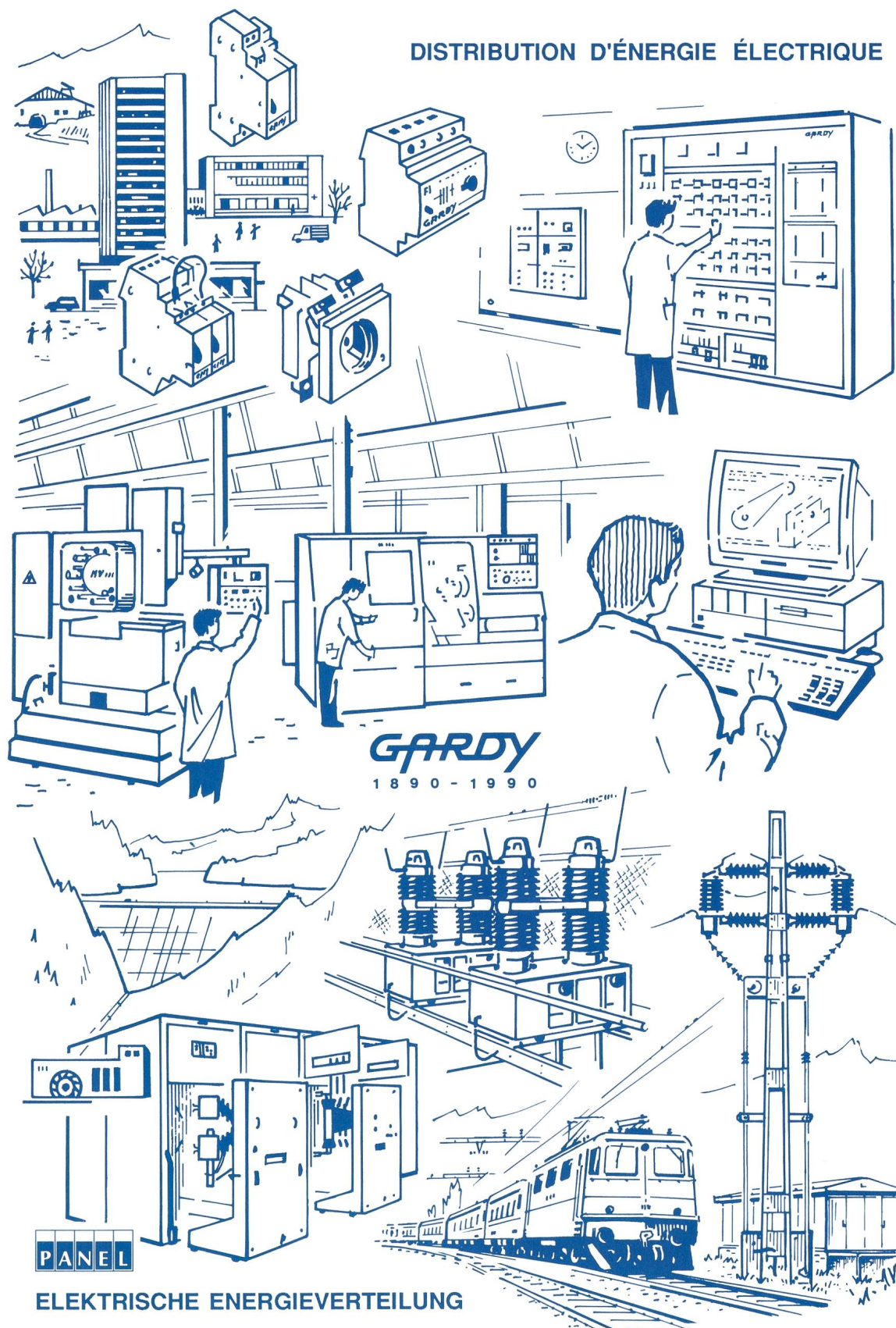
Zum heutigen Zeitpunkt existieren wenig gesicherte Daten und Informationen über die in der Schweiz dadurch entstehenden Energieverluste, über quantifizierte Angaben von diesbezüglichen vermeidbaren, verminderbaren oder unvermeidbaren Elektrizitätsverlusten.

Das Ziel des ausgeschriebenen Projektes soll einerseits eine klassifizierte Bestandsaufnahme des in der Schweiz vorhandenen, diesbezüglichen Geräteparkes inkl. geschätzter Energieverluste sein. Andererseits sollen umfangreichere Abklärungen Aussagen über die technischen und bedienungstechnisch akzeptablen Möglichkeiten einer Verlustvermeidung und/oder Verlustverminderung machen.

**Unternehmungen, die sich für dieses Projekt bewerben möchten, können die detaillierten Offertunterlagen unter Beilage eines adressierten C5-Rückantwort-Couverts bei folgender Adresse anfordern:**

R. Brüniger, c/o Bundesamt für Energiewirtschaft, 3003 Bern





Installations/Schaltanlagen:

Tel. 021/801 08 11  
Fax 021/801 22 83

CH - 1028

PRÉVERENGES



Appareillage/Schaltgeräte:

Tel. 022/43 54 00  
Fax 022/43 95 48

CH - 1211 GENÈVE 24





# In der Stromverteilung sind wir fest verwurzelt.



Im Bereich der Energieleitung und -verteilung ist der Baum ein Muster an Zuverlässigkeit. Sein System funktioniert Tag für Tag. Bis zu Hunderten von Jahren. Und die ganze Zeit völlig wartungsfrei. So vollkommen kann die Technik des Menschen wohl nie werden. Aber wir von Asea Brown Boveri arbeiten stetig daran, möglichst nah an diese Perfektion heranzukommen. Unsere Erfolge lassen sich heute auf allen Gebieten

sehen. Im Bereich der Übertragung elektrischer Energie sorgt ABB-Technik für störfreie und leistungsoptimierte Stromverteilung. Modernste rechnergestützte Netzleittechnik mit den dazugehörigen Komponenten und Dienstleistungen gehört zum breiten Angebot der Asea Brown Boveri Schweiz.

ABB-Technik – von Natur aus zuverlässig.

Asea Brown Boveri AG  
5401 Baden

**ABB**  
ASEA BROWN BOVERI